

# Arts et spectacles

La Presse

**Télévision**  
*La Course:*  
les huit  
coureurs sont  
retournés  
à l'école  
page C 2

ACTUALITÉS



Patrick Rambaud, à gauche, qui a remporté le Goncourt pour *La Bataille*, trinque à la terrasse du Café de Flore avec Pascal Bruckner, qui a remporté le Renaudot pour *Les Voleurs de beauté*.

## Avec le Goncourt, un doublé pour Patrick Rambaud

Associated Press  
PARIS

Essling, l'une des plus sanglantes défaites napoléoniennes, débouche sur une double victoire littéraire. *La Bataille* de Patrick Rambaud, un roman historique publié chez Grasset, a remporté hier le prix Goncourt une semaine après avoir reçu celui de l'Académie française.

C'est la première fois que le choix du jury présidé par François Nourissier coïncide avec celui des Immortels.

La maison d'édition Grasset termine également en beauté cette saison puisque, non contente de réussir un doublé avec le roman de Patrick Rambaud, elle a raflé le prix Renaudot, attribué hier à Pascal Bruckner pour *Les Voleurs de beauté*.

Annoncé à Rennes, le Goncourt des lycéens s'est quant à lui distingué de ses prestigieux aînés en couronnant *Le Maître des paons* de Jean-Pierre Milovanoff, paru chez Julliard, qui a enchanté les jeunes jurés par « son style délicieux, son caractère très authentique ».

L'un des favoris de la saison, *La Compagnie des spectres* de Lydie Salvayre, a manqué de peu les deux Goncourts. Lors du vote des jurés chez Drouant à Paris, il a obtenu au quatrième tour de scrutin quatre voix, deux de moins que *La Bataille*.

Le prix de l'Académie française n'a donc pas dissuadé les dix Goncourts de distinguer à leur tour Patrick Rambaud. « J'ai l'impression que c'est un tout nouveau

prix, qui s'appelle le Prix des deux Académies et c'est très curieux comme impression... En même temps, comme je suis enrhumé depuis quinze jours, je suis déjà dans du coton », a déclaré le lauréat.

À 51 ans, le nouveau Goncourt, qui fut l'un des fondateurs du journal *Actuel*, est un écrivain très productif qui a calculé avoir couvert plus de 100 000 pages. Il a la réputation d'être le meilleur « nègre » de Paris — il préfère parler « d'artisanat » — mais il a surtout signé une trentaine d'ouvrages, en collaboration ou seul, dont des pastiches de Marguerite Duras.

*La Bataille*, saluée unanimement par les critiques, Patrick Rambaud l'a dédiée, entre autres, à Monsieur de Balzac... « avec ses excuses ». Car raconter la bataille d'Essling, quand l'armée napoléonienne essuie les boulets autrichiens aux portes de Vienne, c'était un projet de l'auteur de *La Comédie humaine* qui ne devait jamais voir le jour.

« Le mardi 16 mai 1809, dans la matinée, une berline entourée de cavaliers sortit de Schonbrunn pour longer à petit train la rive droite du Danube » : cette première phrase est donc sortie de l'imagination de Patrick Rambaud...

Le Renaudot échoit également à un touche-à-tout, Pascal Bruckner, philosophe et romancier. L'auteur du sulfureux *Lunes de fiel*, dont le dernier essai *La Tentation de l'innocence* avait reçu le prix Médicis, reçoit le Renaudot pour *Les Voleurs de beauté*.

## Angelil, l'homme derrière la femme

MARIO ROY

Des débuts sur la corde raide d'un point de vue financier, puis une machine à la fois artistique et promotionnelle ayant toutes les allures d'un rouleau compresseur. C'est ainsi que Jean Beaunoyer décrit le célèbre tandem que forment la chanteuse et son imprésario et époux, René Angelil, dans *Céline Dion, le destin d'une femme exceptionnelle*, quatrième biographie de la star à paraître depuis un mois.

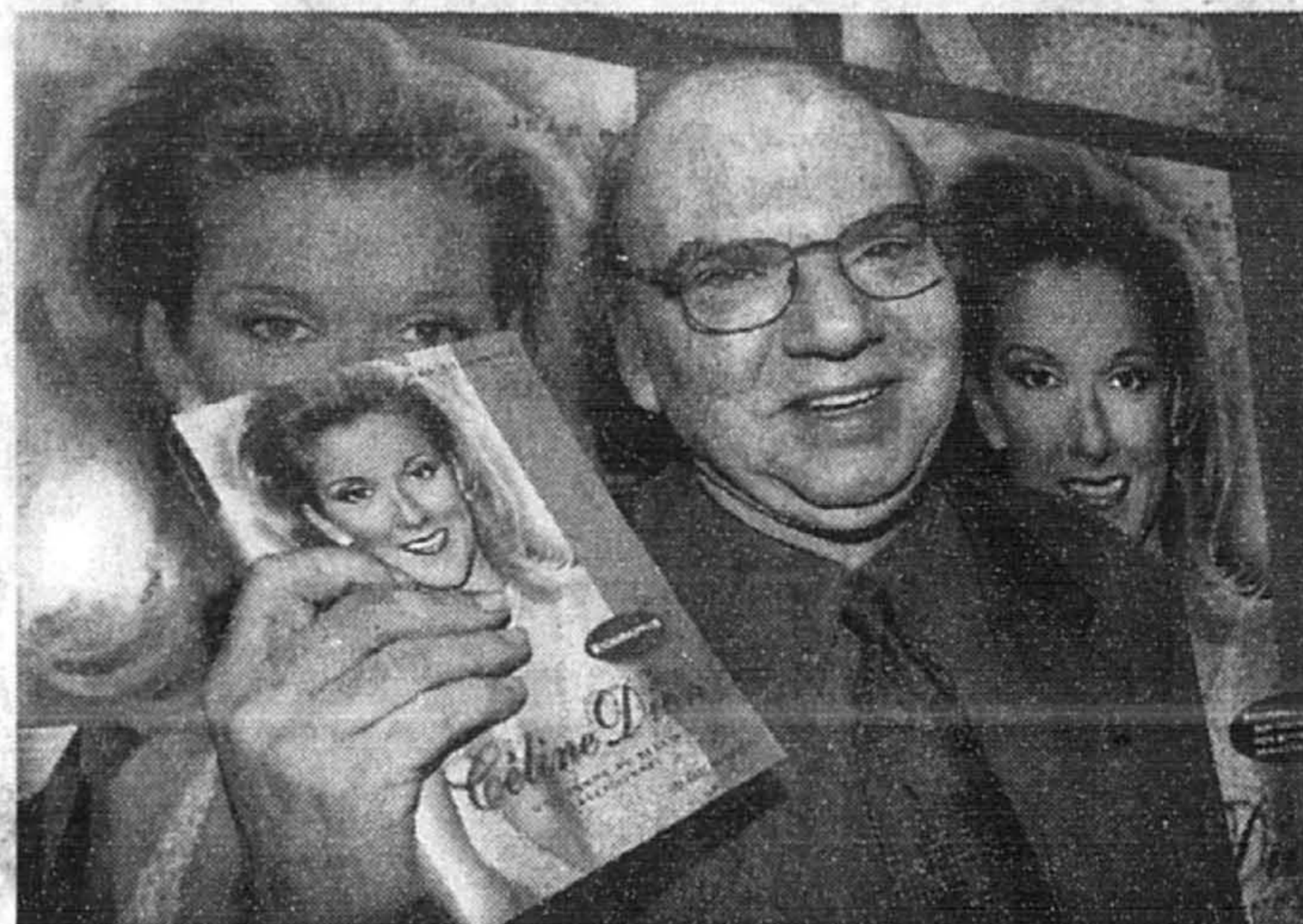


PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

« Je m'adresse aux lecteurs fatigués des contes de fées, de l'image imposée, et qui ont envie de connaître autre chose de Céline », dit Jean Beaunoyer.

Beaunoyer est journaliste (à *La Presse*) et auteur de *Fleur d'Alys* (Leméac, 1994), une biographie d'Alys Robi, vedette québécoise de la chanson et du music-hall dont le destin a lui aussi été — mais d'une tout autre manière — exceptionnel. C'est d'ailleurs en dressant un parallèle entre ces deux carrières que l'auteur ouvre son récit. « Si Alys a été l'échec du Québec des années 40, écrit-il, Céline Dion a été la réussite du Québec des années 80. »

La maison Québec / Amérique, qui publie Jean Beaunoyer, ayant axé toute son argumentation promotionnelle sur le fait que l'ouvrage de celui-ci est non autorisé, on s'attend à ce que l'intérêt de celui-ci réside d'abord dans les révélations qu'il contient.

À peu près toutes concernent Angelil.

« Cela m'a semblé important parce que René Angelil a été le maître d'oeuvre absolu de la carrière de Céline; elle s'est totalement confiée à lui. De sorte que le personnage m'a fasciné », explique Jean Beaunoyer à *La Presse*.

Documents juridiques et contractuels à l'appui, l'auteur décrit donc par le menu les débuts de l'association de l'imprésario avec la chanteuse. Il décortique les montages financiers audacieux — et sensiblement différents de ce qu'il est convenu d'appeler le « conte de fées » — qui ont permis les débuts de Céline Dion alors même que René Angelil subissait les contre-coups d'une faillite personnelle et de la désertion de sa vedette, Ginette Reno. Il révèle l'importance méconnue de sa compagne d'alors, Anne Renée, dans la mise en route de la carrière de Céline Dion. Il se penche sur la façon dont le premier imprésario de la future star, Paul

Lévesque, a été graduellement écarté du décor. Et il utilise le terme de « clause d'esclavage » pour décrire l'obligation qu'avait la jeune chanteuse — en vertu d'un contrat signé en 1982 — de suivre les conseils de son mentor en matière de « présentation personnelle de l'Artiste en public, son comportement, ses vêtements, son instruction dans le domaine artistique ainsi que ses activités mondaines ».

Jean Beaunoyer révèle en outre qu'Anne Renée a dû avoir recours à la police lors d'événements survenus au moment de leur séparation; que l'idylle amoureuse entre Angelil et sa jeune protégée a débuté alors que celle-ci avait 19 ou 20 ans; que les membres de la famille Dion sont aujourd'hui placés dans une situation de dépendance — qui rend malheureux plusieurs d'entre eux — à l'endroit de la star.

Enfin, l'auteur se penche longuement sur le « contrôle de l'information » qu'exerce René Angelil, évoquant notamment l'incident Nathalie Jean, cette journaliste rétribuée pour avoir renoncé à la publication de sa biographie de Céline Dion. « C'est un bâillonnement de la liberté d'expression (qui aura) été pour moi la motivation première, ce qui m'a incité à écrire cette biographie non autorisée », assure Jean Beaunoyer.

Toutes ces démonstrations occupent — parfois avec une certaine lourdeur — l'espace que l'on devine, l'auteur consacre peu d'attention à l'accession de Céline Dion au rang des icônes planétaires de la chanson et à ce qu'elle est aujourd'hui devenue. « Je n'avais pas accès à Céline Dion et je savais que

Georges-Hébert Germain exploiterait ce volet. De ce point de vue, les deux livres peuvent se compléter », dit l'auteur à ce sujet.

Quoi qu'il en soit, on sent que Québec / Amérique — dont certains parmi les plus récents ouvrages biographiques étaient des produits bas de gamme — a consenti ici des efforts singuliers, entourant l'auteur d'une équipe de chercheurs et de spécialistes qui ont visiblement abattu une besogne importante mais inégale. Pointilleux quant à certains aspects du comportement d'Angelil, ce travail de recherche laisse complètement dans l'ombre maintes autres parties d'un tableau que l'on a choisi d'éclairer d'une façon qui semble un peu aléatoire.

Le récit — en tant que récit — en souffre. La narration semble parfois freinée dans son élan, contrainte par des impératifs qui nous échappent.

Et se pose le problème de l'identité du lecteur, de celui à qui l'ouvrage de Beaunoyer s'adresse, puisque *Céline Dion, le destin d'une femme exceptionnelle* n'est ni une hagiographie destinée aux fans aveugles de la chanteuse, ni un ouvrage plus ou moins savant appelé à faire l'Histoire.

« Je m'adresse aux lecteurs fatigués des contes de fées, de l'image imposée, et qui ont envie de connaître autre chose de Céline », dit Jean Beaunoyer.

CÉLINE DION, UNE FEMME AU DESTIN EXCEPTIONNEL, Jean Beaunoyer. Québec / Amérique, Montréal, 1997, 319 pages.

## La musique de Chaplin à l'OSM

MUSIQUE

Claude Gingras

Vingt minutes de musique tirée des films de Chaplin et la possibilité d'entendre le fils de l'acteur et cinéaste parler, en français comme en anglais, de son illustre père. Telle est la pièce de résistance du deuxième programme de la série « Air Canada » de l'Orchestre Symphonique de Montréal ce soir et demain soir, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. Comme tous les « Air Canada », ce concert dou-

ble débute à 19 h 30. L'entretien de Eugene Chaplin le précédera chaque soir à 18 h 15 au Piano Nobile de la salle.

Dirigé par Skitch Henderson — qui a remplacé dans l'esprit des mélomanes le légendaire chef des Boston Pops, Arthur Fiedler —, le programme débutera par *A Laurentian Overture*, dans laquelle le compositeur américain Alan Shulman s'est inspiré du folklore canadien, et se terminera par la *Grand Canyon Suite*, de Ferde Grofé.

Comme on le sait, le programme a été en partie modifié et sera complété par le Concerto pour flûte de Lowell Liebermann, avec Timothy Hutchins comme soliste. Le Liebermann figurait l'été dernier aux concerts de l'OSM à l'Aréna Maurice-

Richard. Une troisième audition est cependant annulée: programmé également pour le « Matin symphonique » du 26 novembre, il sera alors remplacé par le troisième Concerto pour piano de Bartok.

Lors d'une rencontre de presse hier midi, le fils Chaplin, qui vit en Suisse et s'identifie comme « producteur multimédia », a confirmé que son père, bien qu'il fût assez habile à l'accordéon, au violoncelle et au piano, ne savait pas lire la musique et qu'il faisait noter par un professionnel les mélodies qu'il inventait. Il a aussi confirmé que Chaplin — Sir Charles Spencer Chaplin, précisent les dictionnaires — n'aimait pas se faire appeler « Charlie » (le nom qui lui est pourtant resté), sauf par sa femme.

Les arrangements pour grand orchestre de ces pièces de Chaplin sont signés Koos Mark, compositeur hollandais, également présent hier midi. « Beaucoup de cette musique était perdue, dit-il. Il a fallu la reconstituer à partir des films, seule source disponible. »

Pour sa part, Skitch Henderson nous a entretenus des compositeurs Grofé et Shulman, qu'il a connus. Il n'aime pas beaucoup le Concerto pour flûte de Liebermann — « intéressant », observe-t-il avec un sourire entendu — mais a accepté de le diriger parce que « Charles » — lire Charles Dutoit — le lui a demandé l'autre jour à New York.

Car M. Henderson assistait à l'un des concerts de l'OSM à Carnegie Hall. « Je place l'OSM parmi les

meilleurs orchestres du monde... pour le répertoire qu'il a choisi, c'est-à-dire le français et le russe. »

**Un autre gala d'opéra**

■ L'Opéra de Montréal et la Guilde de l'OdM organisent un deuxième gala pour le dimanche 7 décembre, 19 h, salle Wilfrid-Pelletier. Celui de l'an dernier, le 12 décembre, avait réuni 39 chanteurs. Cette fois, on en annonce une trentaine, ainsi que l'intronisation au Panthéon canadien de l'Art lyrique de trois nouveaux membres: Huguette Tourangeau, Napoléon Bisson et Claude Corbeil. Parmi les nouveaux participants au gala, mentionnons le mezzo Mignon Dunn, du Metropolitan.

**GRAND PRIX: DEUX VOYAGES DOUBLES DE 10 JOURS POUR SKIER À BRIDES-LES-BAINS EN SAVOIE AU PIED DES 3 VALLÉES.**

VOYAGES Gendron swissair

PRÈS DE **20000\$** EN PRIX

DU LUNDI AU JEUDI DES ÉQUIPEMENTS DE SKI ET DE SNOWBOARD GRACIEUSEMENT À ATOMIC, OXYGEN ET OBERSON.

LES VENDREDIS: HUIT WEEK-ENDS POUR 2 À TREMBLANT INCLUANT 2 NUITS D'HÉBERGEMENT ET 2 JOURS DE SKI.

ATOMIC OXYGEN TREMBLANT

**OBERSON** Concours ouvert aux 18 ans et plus.

Retournez le coupon de participation et écoutez CKOI FM entre 14h et 15h du lundi au jeudi pour participer. Entre le 10 novembre 97 et le 4 décembre 97. Si votre nom est mentionné, vous aurez 30 minutes pour appeler à CKOI et gagner le prix du jour. (Règlements disponibles chez OBERSON, 1355 boul. des Laurentides à Laval).

Quel est le plus important magasin de ski au Québec? Réponse: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_ Tél: \_\_\_\_\_

Postez à: Ski Mania Oberson, CKOI FM C.P. 96,9 Montréal, Qc H4G 3M1

Ce concours se termine le 7 décembre 1997 à 17h. Reproductions à la main acceptées, photocopies refusées.

# La dictée de Pivot

Telle que donnée samedi à TV5. Plein soleil

Du crépuscule du soir aux lueurs éthérées de l'aurore, entre langue d'oc et langue d'oïl, ce roi éternel rayonne d'un bout à l'autre du pays. S'il fait migrer les cigognes d'Alsace, il assèche les marais où s'ébattent les flamants roses, disout l'asphalte noir des rues, inonde de lumière les chevaux alezans et bais de la Camargue, taquine les lézards qui se sont assoupis sur les murets. S'il se lève des potron-minet, le jour commence sous les meilleurs auspices. Source d'espoir après la pluie, vénéré des Égyptiens, qui l'appelaient Rê, il guide les demi-tours des tournesols. Ses rayons passe-partout pénètrent dans les moindres interstices terrestres, et il poursuit sa course inexorablement, se jouant des nuages et des vents. (Fin cadets et juniors)

Quels que soient les reliefs et les monuments, du Marais poitevin aux soulans pyrénéennes, des menhirs bretons aux arènes de Nîmes, il caresse, virevolte, fait des chassés-croisés, réchauffe, brûle même parfois, provoquant des érythèmes ou des lucites. Les gardians conduisant les manades s'y sont bronzés, les cistes parfumés et les fiers asphodèles s'en sont accommodés. Et, dans les garrigues, se sont toujours plu les plantes aromatiques qui raffolent de ses rayons. Ici, il batifole entre les branches touffues des chênes où se sont logés des kermès; là, il fait scintiller les eaux bleu verdâtre des étangs. Ami ou ennemi? Quoi qu'il en soit, pour s'en garantir, on aura tout essayé: les pare-soleil, les parois athermanes, les chapeaux de paille et autres lunettes emblématiques.

Qu'importe! Nîmes, en plein midi, lui, il luit...



PHOTO ROBERT NADON, La Presse

Les concurrents de *La Course Destination Monde* et leurs profs de l'INIS: Yves-Christian Fournier, Céline-Marie Bouchard, Meissoon Azzaria, Robin Aubert et François Péloquin. Derrière: Nicolas Desrosiers, Serge Bouvier, Dominic Desjardins, Myriam Fréchette, Robin McKenna, André Melançon, Evelyne Regimbald et Jorge Martinho.

# La Course: les huit coureurs sont retournés à l'école

## TÉLÉVISION



Louise Cousineau

Ils n'ont pas eu la grippe. Ou s'ils l'ont eue, ils ont tenu ça mort et n'ont pas raté un seul cours. Les huit coureurs de *La Course Destination monde* quitteront Montréal le 5 décembre et s'éparpilleront sur la planète. D'ici là, ils vont à l'école. Parmi leurs professeurs: les cinéastes André Melançon qui a signé *Cher Olivier* et Pierre Falardeau, réalisateur d'*Octobre* et d'*Elvis Gratton*. L'animatrice Denise Bombardier est venue les briefier sur l'art de l'entrevue.

C'est une première que ces cours aux coureurs: une idée du grand patron des programmes de Radio-Canada Charles Ohayon, qui a confié à l'Institut national de l'image et du son (INIS) le soin de former les concurrents. Qui ne s'en plai-

gnent pas: la formation ne met pas un frein à la créativité. Posséder les rudiments de l'image, du son et autres techniques facilite l'expression.

L'INIS est situé dans une vieille école retapée juste à côté de la Cinémathèque québécoise rue de Maisonneuve à Montréal. Elle existe depuis près de trois ans et organise des cours de cinéma et de télévision. Les élèves réguliers apprennent notamment à écrire et réaliser des téléromans.

*La Course* a bien failli disparaître à cause des compressions budgétaires, admet la réalisatrice-coordonnatrice Monique Lamarre. Elle a survécu avec des budgets réduits: les huit coureurs partiront avec un budget de voyage de 8000 \$. Avant, c'était 11 000 \$. Ils voyageront moins longtemps: 20 semaines au lieu de 26 comme les années précédentes. L'émission ne fera qu'une demi-saison: elle n'entrera en ondes que le 10 janvier, pour finir en mai. Le samedi à 17 h.

Mais l'essentiel, c'est qu'ils partent. Ils ont entre 21 et 28 ans et se retrouveront seuls aux quatre coins de la planète. Leur professeur de son, Serge Bouvier du *Point*, a beaucoup burlingué mais c'était en équipe. *La Course*, c'est autre chose. Parmi les professeurs de l'INIS, des anciens coureurs: Sophie Lambert, Marc Roberge et Antoine Laprise. Qui expliqueront leurs meilleurs et leurs pires films.

On leur a fait faire des exercices: raconter une histoire avec un *kodak* jetable, pas une photo de plus. Prochaine assignation: les portraits. Contrairement au passé, il ne s'agira plus d'autoportraits. Chaque concurrent en décrira un autre. On n'a pas pigé de noms: ils se sont arrangés entre eux.

Parmi les coureurs, les téléspectateurs qui regardent le téléroman 4 et demi reconnaîtront quelqu'un: Robin Aubert, qui nettoyait les cages chez les vétérinaires et qui est reparti en Gaspésie reprendre la boulangerie de son défunt père. Laisant un cœur brisé.

Robin est un prénom béni cette année: c'est aussi celui d'une concurrente, Robin McKenna, qui n'avait jamais regardé *La Course* avant de se présenter au concours.

Parmi les cours de l'INIS: les techniques vocales. Céline-Marie Bouchard, de Radio-Canada, leur expliquera comment communiquer des idées et trouver son « son » fondamental. Ils auront droit aussi à un cours sur l'accent tonique.

Ce qui ne devrait pas déplaire aux téléspectateurs, qui se sont parfois plaints de la faiblesse des commentaires et du débit.

Mais les spectateurs de *La Course* — 325 000 la saison dernière — sont avant tout des passionnés des coureurs. Les juges, qui ne sont pas encore choisis, n'ont qu'à se bien tenir.

# ALAIN CHOQUETTE

**GÉNIAL POUR VOTRE PARTY DU TEMPS DES FÊTES**

ARTISTE INVITÉE: CHANTAL CORMINBOEUF

**DU 26 NOV. AU 31 DÉC. 1997**

BILLETTS EN VENTE SUR LE RESEAU ADMISSION (514) 790-1245 OU, SANS FRAIS, 1 800 361-4595 ET À LA BILLETTERIE DU CASINO DE MONTRÉAL GROUPES de 20 et plus (514) 935-5161 ou 1 800 263-5161

CASINO avanti CFGL 105.7 fm

L'Office national du film du Canada présente

# Le Pays rêvé

Une histoire de migration, une histoire de vie

Un film de Michel Moreau

Ce soir à 20 h



## VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

par Louise Cousineau

- 19:00 (35) - La Fin du monde...**  
Yves P. Pelletier cause avec Marc Labrèche et la ministre Pauline Marois fait toujours la météo.
- 19:30 (2) - La Facture**  
L'agence de rencontre Together, qui a fermé certains bureaux, dont celui d'Ottawa, en pleine nuit, des campeurs de Ste-Marthe se sont construits des chalets: ils devront les démolir.
- 19:30 (35) - Sonia Benezra rencontre La belle Claudia Schiffer, qui racontera qu'elle veut des enfants, aller en Inde et chanter. Elle donnera aussi des conseils.**
- 20:00 (10) - Le Match de la vie**  
Deux femmes terrorisées par leur ex-conjoint violent: que fait la police? Nancy, 18 ans, entre chez les sœurs cloîtrées.
- 20:00 (10) - Filère D**  
La Vie rêvée: le cinéaste Michel Moreau, qui a immigré au Québec, raconte son histoire.
- 21:00 (17) - La Folie du roi George**  
Georges III d'Angleterre est subitement devenu fou. Un film remarquable et parfois très drôle avec Nigel Hawthorne et Helen Mirren (l'inspecteur Tension), vous expliquera pourquoi.
- 21:00 (35) - La Cible**  
Si vous aimez vos films superviolents, celui-ci avec Jean-Claude Van Damme fera votre bonheur.
- 22:00 (33) - Casablanca**  
Le classique avec Humphrey Bogart et Ingrid Bergman.
- 22:30 (10) - Le Poing J**  
Invités: Pierre Falardeau, Gildor Roy et Marie Plourde.
- 23:00 (15) - Les Grands entretiens du Cercle**  
Laure Adler interroge Bartabas, poète, acrobate et grand amateur de chevaux.

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CANAUX
SRC	(2) (9) (13)	Ce soir		Virginie	La Facture / Agence Together	Bouscotte		Projet Arrow (3/4)		Le Téléjournal	Le Point (22:27)		Sport / Cinéma (23:50)	(2) (9) (13)
TVA	(4) (8) (7) (10)	Le TVA	Piment fort / Michel Barrette	Ent' Cadieux		Le Match de la vie / Prisonnières de la peur, sœur Nancy		Les Machos		Le TVA	Le Poing J / Marie Plourde Pierre Falardeau, Gildor Roy		TVA Sports / Loteries (23:52)	(4) (8) (7) (10)
TQS	(15) (17) (24) (45)	La Maison de Ouimzie	Québec plein écran	Christiane Charette en direct		Point de vue avec Pierre Bourgault (2/6)		Cinéma / LA FOLIE DU ROI GEORGE (3) avec Nigel Hawthorne, Helen Mirren			Québec plein écran (22:58)		La Période de questions (23:28)	(15) (17) (24) (45)
TQS	(16) (30) (35)	Press-citron	Flash / Karen Racicot	La fin du monde est à 7 heures	Sonia Benezra / Claudia Schiffer	Salle d'urgence		Cinéma / LA CIBLE (5) avec Jean-Claude Van Damme, Lance Henriksen			Le Grand Journal		Sports Plus	(16) (30) (35)
CTV	(12) (8)	Pulse	Newsline	E.T.	Just Shoot Me	Raymond	NewsRadio				CTV News		Pulse / Sports	(12) (8)
CBC	(6)	Newswatch		Lost Over Burma: Search for...		Market Place	Venture	the fifth estate		The National / The Media and the Monarchy			News (23:25)	(6)
ABC	(22)	News	ABC News	Frasier	Grace Under...	Home Improv.	Soul Man	Home Improv.	Dharma & Greg	NYPD Blue			News/M*A*S*H	(22)
CBS	(3)	News		CBS News	E.T.	Jag		Miniserie / The Third Twin avec Kelly McGillis, Jason Gedrick (2/2)					Late Sh. (23:35)	(3)
NBC	(5)	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Mad About You	NewsRadio	Frasier	Just Shoot Me	Dateline NBC			Tonight... (23:35)	(5)
PBS	(33) (57) (12)	NewsHour	Nightly Business	Nightly Business	Computer...	Nova / Wild Wolves		Frontline / A Whale of a Business		Cinéma / CASABLANCA (3) avec Humphrey Bogart, Ingrid Bergman				(33) (57) (12)
A & E		Northern Exposure		Law and Order		Biography / Admiral 'Bull' Halsey		Cinéma / A TOUCH OF FROST: UNKNOWN SOLDIERS (4) avec D. Jason					Law and Order	(A & E)
BRAVO		Antonio Carlos Jobim - Mtl Jazz		Bravo! Videos		Cinéma / BILLY BISHOP GOES TO WAR (4)		Toil: the Wings of Fire II		Big Band Boom: Dal Richards Orch.			Homicide: Life on the Street	(BRAVO)
CANAL D		Animalier / Tatous et Compagnie		Objectif Aventure / ...des pôles		Filère D / LE PAYS RÊVÉ (4)		Documentaire		Le Baron			Cinéma / LA ROSE POURPRE... (3)	(CANAL D)
DISC		The Nature Nut	Beyond 2000	@ discovery.ca		Wildlife Tales	Wildlife on One	Hooray for Hollywood		Forbidden Places			@ discovery.ca	(DISC)
FOX		Fresh Prince	Cheers	Mama's Family	Real TV	Cinéma / DIE HARD WITH A VENGEANCE (4) avec Bruce Willis, Samuel L. Jackson	Living Single			The Keenen Ivory Wayans Show				(FOX)
GLOBAL		Frasier	First Nat. News	Simpsons	Santa's... Way	Mad About You	Dharma & Greg	Frasier	3rd Rock...	NYPD Blue			Sportsline	(GLOBAL)
MP		Les Bombes	La Mix	Spéciaux		Musique vidéo		Perfecto		Musique vidéo / Se poursuit jusqu'à 1h00.				(MP)
CABLE		Country Max		Tendances Jazz				MusiMax Collection					Country Max	(CABLE)
NW		World News	Business News	Remembrance Day Ceremony		Big Life...		The National		Pamela Wallin			World News	(NW)
RDI		Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Grands Reportages		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Atlant. / Ontario			Éd. québécoise	(RDI)
RDS		Loi du plus fort	Sports 30 Mag		Tennis / Championnat du Monde ATP			Boxe / Saul Montana - Kenny Keene		Sports 30 Mag			Passion plein air	(RDS)
TÉLÉTOON		Le Zinzin...	Cadillacs...	Le Diable...	Donkey Kong	Ivanhoé	Barbe rouge	Les Simpson	Image par Image	Highlander			Les Simpson	(TÉLÉTOON)
TLC		Hometime		Bob Vila's Home Again		Trauma / Drawing the Line		Medal of Honor / Korean War		Super Structures / Skyscraper			Trauma / Drawing the Line	(TLC)
TSN		Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey		Boxe / Saul Montana - Kenny Keene		Boxe / Moses James - John John Molina					Sportsdesk	(TSN)
TV5		Paris Lumières	Toujours l'heure	Journal FR2		La Vie à l'endroit		Montagne		La Télé des Francophones			Journal belge	(TV5)
VIE		Croque la vie		Jeux de société	Allô docteur		Santé et Société			Cinéma / ADOS (4) avec Leo Fitzpatrick, Sarah Henderson			Table ronde	(VIE)
YTV		Charlie Brown	Mummies	My Hometown	Student Bodies	Reboot		Are You Afraid	Breaker High	Nighthood	Jake & the Kid		Tarzan	(YTV)
CANAUX		18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CANAUX

CABLE: A & E = ARTS AND ENTERTAINMENT - DISC = DISCOVERY - MP = MUSIQUE PLUS - MMAX = MUSIMAX - NW = NEWSWORLD - RDI = RÉSEAU DE L'INFORMATION - RDS = RÉSEAU DES SPORTS - TLC = THE LEARNING CHANNEL - TSN = THE SPORT NETWORK - TV5 = TÉLÉVISION INTERNATIONALE - YTV = YOUTH TV



EN BREF

**Disney - Katzenberg : à l'amiable ?**

■ La société Walt Disney et l'ancien président de ses studios, Jeffrey Katzenberg, sont parvenus à un règlement à l'amiable partiel dans le procès en dommages et intérêts qui les opposait, ont annoncé les deux parties hier dans un communiqué commun. Jeffrey Katzenberg réclamait une partie des profits dégagés par les films et spectacles télévisés qu'il avait produits pendant dix ans chez Disney. L'action en justice qu'il avait intentée en avril 1996 chiffrait ces profits à 250 millions de dollars, mais, selon une récente estimation de l'hebdomadaire *Time*, ils auraient pu atteindre 500 millions de dollars. Dans un bref communiqué de neuf lignes, les deux parties annoncent « un règlement partiel du procès intenté par Katzenberg contre la compagnie ». « Les parties ne

se sont pas mises d'accord sur le montant d'un règlement (et) elles vont maintenant s'engager dans une nouvelle procédure pour déterminer la somme qui sera versée à Katzenberg », ajoute le communiqué. Le procès devait s'ouvrir le 18 novembre.

**Oscars : polémique en Italie**

■ Le comité italien de sélection pour les Oscars vient de déclencher une polémique dans le monde du septième art transalpin : il a sélectionné pour la compétition hollywoodienne un film qui n'est pas encore sorti en salles, *Il Testimone dello Sposo* (Le Témoignage du marié), du réalisateur Pupi Avati (*Bix, Magnificat*). Officiellement le film est qualifié pour la compétition des Oscars, puisqu'il est sorti dans une seule salle, le 28 octobre, à Trevignano près de Rome. *Il Testimone dello Sposo*, avec l'actrice Ines Sastre, est

« une comédie avec beaucoup de sentiments », selon Pupi Avati. Il raconte l'histoire d'un mariage, en 1899 près de Bologne, avec l'excitation de l'arrivée du XX<sup>e</sup> siècle et du marié, en provenance des États-Unis.

**Box-office américain**

■ Le film de science-fiction *Starship Troopers* et les pitreries de *Bean* ont largement battu l'association Dustin Hoffman-John Travolta le week-end dernier au box-office américain. *Starship Troopers*, film de batailles intergalactiques entre humains et insectes géants, s'est classé en tête des sorties du week-end, devant *Bean*. *Mad City*, le dernier film de Costa-Gavras avec Dustin Hoffman et John Travolta, ne s'est classé que sixième. Voici les estimations de recettes dans les salles nord-américaines pour ce week-end de trois jours (vendredi / samedi / dimanche) :

1. *Starship Troopers*.....22 millions
2. *Bean*.....13 millions
3. *I Know What You Did Last Summer*..... 6,6 millions
4. *Devil's Advocate* .....5,02 millions
5. *Red Corner* .....5 millions
6. *Mad City*.....4,7 millions
7. *Boogie Nights*.....4,1 millions
8. *Eve's Bayou*.....3,3 millions
9. *Le Collectionneur* ( *Kiss the Girls* ).....2,5 millions
10. *Sept ans au Tibet*.....2,1 millions

**Une robe Versace**

■ Un tailleur dessiné par le couturier italien Gianni Versace pour sa dernière collection et que la princesse Diana avait choisi de porter s'est vendue dimanche soir aux enchères à Milan pour plus de 65 000 \$. Le nom de l'acheteur n'a pas été rendu public et la somme recueillie ira dans les caisses de l'Association italienne pour la recherche contre le cancer.

**Murat chante, un ange passe**

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE  
collaboration spéciale

On avait reçu des échos mitigés de sa performance à Québec, pendant le Festival d'été. Un chanteur fatigué, nerveux ; un public bavard et dissipé. Des choses dites, regrettées. Un rendez-vous manqué, du genre soirée à oublier...

Coup de chance, les dieux avaient décidé d'être du bon côté hier, pour la première montréalaise de Jean-Louis Murat.

Revenu de sa « catastrophe » estivale (c'est lui qui le dit...) le Français était de passage en petit comité (seul avec son claviériste Denis Clavaizolle) à la maison de la culture Frontenac, pour nous faire entendre les chansons de son délectable *Dolorès*, un album dont la dépendance ne cesse de grandir avec l'usage.

Découvrir un autre Murat, ailleurs que sur un lecteur CD, avait quelque chose d'une expérience. Le gars n'est pourtant pas du genre à se trémousser sur une scène. À peine plus mobile que sur disque, il s'est assis sur un banc, derrière sa guitare sèche, pour ne plus s'en dévisser. Mais dans ce nouvel espace, avec des orchestrations sensiblement différentes, ses chansons prenaient une autre dimension. Elles, si limpides, si éthérées sur disque, émanaient enfin d'un être en chair et en os.

Du reste, c'est dans un univers parallèle, le sien, que le chanteur nous a fait pénétrer pendant le con-

cert. Impression particulièrement frappante pendant les 30 premières minutes de la soirée, avec ce film en super huit qu'il avait eu la bonne idée de projeter en fond de scène. Images de nature, de campagne auvergnate tournées par Murat lui-même, autour de sa maison, celle qu'il habite loin de Paris, au centre de la France. Du clip ? En partie. Du cinéma expérimental ? Aussi. Imaginez *Magical Mystery Tour* réalisé par un gentleman-farmer amoureux des vaches et des grands espaces. Ça vous donne une idée...

Avec ou sans images, Murat, fidèle à lui-même, chantait avec toute la sensualité du monde ses histoires d'amour et de spleen. Presque envoûtant dans sa manière de souffler, de murmurer — que dis-je ! — de susurrer ses chansons. *Dieu n'a pas trouvé mieux*, *Fort Alamo*, *Brûle-moi*, *Le Train bleu* : la plupart des morceaux de son dernier disque y sont passés, avec en prime quelques anciens, quelques nouveaux, une relecture francisée d'*Avalanche*, de Cohen, et une reprise folk d'un morceau d'Akhénaton, le leader du groupe rap IAM.

De son côté le public, muet, hagar et perdu dans les brumes de *Dolorès*, s'est laissé transporter sans offrir de résistance, pendant que dans la salle un ange passait.

Jean-Louis Murat se produit de nouveau à la maison de la culture Frontenac, ce soir à 20 h. Première partie : Laurence Revey, « la Suisse aux pieds nus ».

**COMBAT DE NÈGRE ET DE CHIENS**  
De Bernard-Marie KOLTÈS Mise en scène de Brigitte HAENTJENS  
Avec DENIS BERNARD ANNE-MARIE CADIEUX  
PIERRE COLLIN MAKA KOTTO  
Et les concepteurs STÉPHANE ROY LYSE BÉDARD  
GUY SIMARD MICHEL F. CÔTÉ ANGELO BARSETTI  
Assistance à la mise en scène et à la musique MICHEL RIOUX  
DU 11 NOVEMBRE AU 6 DÉCEMBRE  
INM THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE  
84, rue Sainte-Catherine Ouest  
RESERVATIONS 866-8668 790-1790

« Ce n'est pas le jour de leur mort qu'il faut pleurer les gens mais le jour de leur naissance, car après il est trop tard. »  
Maka Kotto

**LA COMÉDIE MUSICALE A CHORUS LINE**

Du 11 au 23 novembre  
matinées les samedis et les dimanches  
9 Tony Awards  
1 prix Pulitzer  
5 Drama Desk Awards  
Billets en vente à la Place des Arts 842-2112 et comptoirs Admission 790-1245  
Théâtre Maisonneuve Place des Arts  
Redevance de 1,25\$ (+ taxes) sur tout billet de plus de 10\$.

**Écoutez CENTRE-VILLE ARTS & SPECTACLES à CITE RockDétente 107,3**  
avec Diane LaFrance et Dominique Fregault du lundi au vendredi entre 17 h et 19 h.

**Partez une semaine à Paris**  
avec trois de vos amis(es) et assistez au spectacle de **Johanne Blouin et Michel Legrand**  
le 2 décembre prochain. Vous logerez près de l'Opéra au Tulip Inn Hôtel de NOAILLES.

25 personnes gagneront l'album *Noëls d'espoir* de Johanne Blouin et deviendront admissibles au grand tirage du 20 novembre.

Remplissez ce bon de participation

Nom \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Téléphone Rés. \_\_\_\_\_

Répondez à la question réglementaire : Qui anime le Rendez-vous 5 à 7 de CENTRE-VILLE ARTS & SPECTACLES à 17 h12 et 18 h 12 ?

Postez à l'adresse suivante :  
Escapade à Paris C.P. 107, succursale B Montréal, Québec H3B 3J5  
Tirage le 20 novembre. Valeur totale des prix : 4645 \$  
Règlements disponibles à la station. Les fac-similés faits à la main sont acceptés.

**CITE ROCK détente 107.3 FM**  
**La Presse** **air transat**

SPECTACLES

**Salles de répertoire**

- ASSASSIN ( L' ) HABITE AU 21**  
Cinémathèque québécoise ( Salle Claude-Jutra ) : 21 h.
- AUSTIN POWERS**  
Cinéma du Parc ( 1 ) : 19 h 15.
- CHILDREN OF THE REVOLUTION**  
Cinéma du Parc ( 2 ) : 15 h, 19 h.
- CHRONIQUE D'UNE DISPARITION**  
Cinéma Parallèle : 19 h.
- CRÉ DE LA SOIE ( LE )**  
Ciné-Cmpus ( Centre d'essai, 6e étage, Pavillon J.A. DeSève, 2332, Édouard-Montpetit ) : 17 h 15, 19 h 30, 21 h 30.
- EFFET CINÉMA ( L' )**  
Cinémathèque québécoise ( Salle Fernand-Séguin ) : 20 h 45.
- FAST, DEAH & OUT OF CONTROL**  
Cinéma du Parc ( 2 ) : 17 h, 21 h 15.
- FEMALE PERVERSIONS**  
Cinéma du Parc ( 1 ) : 16 h 45, 21 h 30.
- GOING ALL THE WAY**  
Cinéma du Parc ( 3 ) : 17 h 30, 21 h 45.
- HIROSHIMA MON AMOUR**  
Cinémathèque québécoise ( Salle Claude-Jutra ) : 17 h.

- KING OF NEW YORK**  
Cinémathèque québécoise ( Salle Claude-Jutra ) : 21 h.
- KOLYA**  
Collège Édouard-Montpetit ( 180, de Gentilly e., Longueuil ) : 20 h.
- MANHATTAN**  
Cinéma du Parc ( 1 ) : 15 h.
- MOTHER DAO THE TURTLELIKE**  
Cinéma du Parc ( 3 ) : 15 h 30, 19 h 30.
- NANA, GEORGE ET MOI**  
— LONDON'S MARKETS  
Cinéma ONF : 18 h 30 ( version anglaise )
- NANA, GEORGE ET MOI**  
— COMMENT VOUS DIRAIS-JE ?
- LA DAME AUX POUPEES**  
Cinéma ONF : 20 h 30 ( version sous-titrée française )
- PAR TOUS LES MOYENS NÉCESSAIRES**  
— TURBULENCES  
Cinéma Parallèle : 16 h 45.
- QUATRE FEMMES D'ÉGYPTE**  
Cinéma Parallèle : 21 h.
- 47 RONINS ( LES )**  
Conservatoire d'art cinématographique : 20 h 30.

- IMAX**
- IMAX - Vieux-Port**  
Programme double :  
**PLAISIRS DE LA PEUR, LA SCIENCE DU DIVERTISSEMENT — AMAZONE** : 10 h 15, 12 h 15, 14 h 15 ( version française ) ; 16 h 15, 19 h 15 ( version anglaise )  
Programme simple :  
**AMAZONE** : 18 h 15 ( version française )  
Programme double et spectacle laser *Le Rêve* :  
**PLAISIRS DE LA PEUR, LA SCIENCE DU DIVERTISSEMENT — AMAZONE** et le spectacle laser : 21 h 15 ( version française )
- IMAX LES AILES ( Mail Champlain, 2153, Boul. Lapinière, Brossard )**  
**LES AILES DU COURAGE** : 13 h, 15 h, 19 h, 21 h.
- MIR** : Mar. : 14 h, 16 h, 20 h.  
Programmes simples et doubles disponibles en tout temps. Fermé le lundi.

**Musique**

**PLACE DES ARTS ( Salle Wilfrid-Pelletier )**

Orchestre Symphonique de Montréal. Dir. Skitch Henderson. Timothy Hutchins, flûtiste.  
*A Laurentian Overture* ( Shulman ), musique des films de Chaplin, Concerto pour flûte ( Liebermann ), *Grand Canyon Suite* ( Grofé ) : 19 h 30.

**UNIVERSITÉ MCGILL ( Pollock Hall )**  
**GEMS** ( musique électroacoustique ) : 20 h.

**Théâtre**

**THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE ( 84, Ste-Catherine e. )**  
*Combat de nègre et de chiens*, de Bernard-Marie Koltès. Mise en scène de Brigitte Haentjens. Avec Denis Bernard, Anne-Marie Cadieux, Pierre Collin et Maka Kotto.  
Du mar. au ven., 20 h ; sam., 16 h et 21 h.

**THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE ( Place des Arts )**  
*Le Nombri du monde*, de Yves Desgagnés. Avec Sylvain Bélanger, Henri Chassé, Michel Forget, Maude Guérin, Art Kitching, Rita Lafontaine, Jacques Lavalée, Pierre Lebeau, Esthère Lewis, Hélène Loiselle, Patricia Nolin, Christiane Pasquier, Michel Poirier et Guy Provost.  
Du mar. au ven., 20 h ; sam., 16 h et 20 h 30.

**THÉÂTRE DU RIDEAU VERT ( 4664, St-Denis )**  
*Les Femmes savantes*, de Molière. Mise en scène de Daniel Roussel. Avec Jean-François Casabonne, François Tassé, Catherine Sénart, Gina Couture, Alex Veilleux, Denis Lavalou et Vincent Giroux.  
Du mar. au ven., 20 h ; sam., 16 h et 20 h 30 ; dim., 15 h.

**THÉÂTRE DE QUAT'SOUS ( 100, Ave. des Pins e. )**  
*Décadence*, de Steven Berkoff. Mise en scène de Serge Denoncourt. Avec Monique Miller et Jean-Louis Millette : 20 h  
Supplémentaires les 26, 27, 28 et 29 novembre.

**THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI ( 3900, St-Denis )**  
*La Salle des loisirs*, de Reynald Robinson. Mise en scène de Claude Poirier. Avec Louise Bombardier, Jasmine Dubé, Maxim Gaudette, Sylvie Moreau, Harry Standjovski et Benoît Vermeulen : 20 h.

**THÉÂTRE DENISE-PELLETIER ( 4353, Ste-Catherine e. )**  
*Molière... 3 farces*. Mise en scène de Joseph Saint-Gelais. Avec Catherine Archambault, Stéphane Bellavance, Louise Cardinal, Louis-Philippe Dandaneau, David Fontaine, Sébastien Gauthier, Pascale Monteil, Maude Nantel, Frédéric Parent, Myriam Poirier, Karine Saint-Arnaud, Claude Tremblay et Jean-Manuel Vital : 13 h 30.

**ESPACE LIBRE ( 1945, Fullum )**  
*Beau duo pour un tango*, d'Isabelle Thivierge. Avec Katerine Desrosiers, Stéphane Franche et Philippe Ducros : 19 h 30 ; *Macondo*. Avec Ivan Bartolini, Eugénia Cano, Robert Drouin, Philippe Ducros, Julie Lassonde, Denys Lefebvre, Diane Loizelle, Benoit Paquette, Isabelle Pastena, David Parreault-Ninacs, Jacques Robitaille, Isabelle Thivierge, Kathleen Timmony et Citali Trevino : 21 h.

**ESPACE GO ( 4890, St-Laurent )**  
*Les huit péchés capitaux*, de Michel Marc Bouchard, Notrmard Canac-Marquis, Jean-François Caron, René-Daniel Dubois, Larry Tremblay, Michel Tremblay et Lise Vaillancourt.  
Du mar. au sam., 20 h.

**GESU ( 1200, Bleury )**  
*On ne badine pas avec l'amour*, d'Alfred de Musset. Avec Geneviève Rioux, Normand D'Amour, Danielle Proulx, Edgar Fruiter, Pascal Rollin, Michel Daigle, Jean-Pierre Chartrand, Renée Cossette et Martin Lavigne : 20 h.

**THÉÂTRE DU MAURIER DU MONUMENT-NATIONAL ( 1182, St-Laurent )**  
*Korsakov*, de Dominic Champagne : 20 h.

**USINE C ( 1345, Lalonde )**  
*Cruising Paradise*, d'après le recueil de nouvelles de Sam Shepard. Mise en scène de Paul de Vasconcelos : 20 h.

**THÉÂTRE LEANOR ET ALVIN SEGAL DU CENTRE DES ARTS SAIDYE BRONFMAN ( 5170, Chemin de la Côte-Ste-Catherine )**  
*Old Wicked Songs*, de Jon Marans. Mise en scène de Bryna Wasserman. Mar., mer., jeu., sam. : 20 h ; dim., 14 h et 19 h.

**Variétés**

- PLACE DES ARTS ( Salle Maisonneuve )**  
*A Chorus Line*, conçu, chorégraphié et mis en scène par Michael Bennett. Musique de Marvin Hamlisch et paroles d'Edward Kleban. Chorégraphie de Troy Garza : 20 h.
- CENTRE MOLSON**  
Elton John : 20 h.
- SPECTRUM ( 318, Ste-Catherine e. )**  
Squirrel Nut Zippers et groupe New Orleans Klezmer Band : 19 h 30.
- CAFÉ CAMPUS ( 57, Prince-Arthur e. )**  
Lea Zygotas : 21 h.
- WAX ( 3481, St-Laurent )**  
Quartette Sophie Lapierre : 22 h 30.
- LES BEAUX ESPRITS ( 2073, St-Denis )**  
Bob Walsh et Guy Bélanger : 21 h 30.
- P'TIT BAR ( 3451, St-Denis )**  
Hommage à Renaud avec Louis Etienne : 21 h 30.
- BISTRO À JOJO ( 1627, St-Denis )**  
Jimmy James : dès 21 h.
- CAFÉ SARAJEVO ( 2080, Clark )**  
Andrew Swoen et Nadia Baskalaini : dès 21 h.
- UPSTAIRS ( 1254, Mackay )**  
Metal Wood : dès 21 h.
- TYPHOON ( 5752, Ave. Monkland )**  
Tribal Groove : dès 21 h.

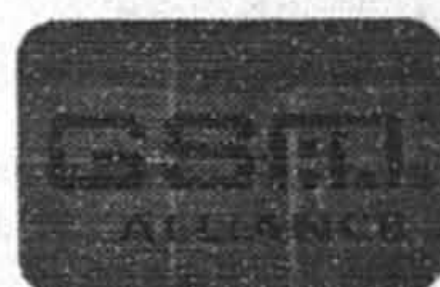
## FIDO VOUS SUIVRA LÀ OÙ VOUS IREZ.

### Dans tout le Canada

Et voilà, c'est fait : Fido élargit sa couverture à l'ensemble du Canada. Si jamais vous vous trouvez à l'extérieur de ses zones de couverture SCP, Fido réacheminera vos appels au réseau analogique. Pour que Fido vous suive d'un océan à l'autre, il vous suffit de passer à l'un de nos magasins ou comptoirs et d'y faire reprogrammer gratuitement votre appareil cellulaire en y intégrant votre numéro Fido. Vous pouvez également vous procurer dès janvier le tout dernier cri de la technologie bi-mode : le Nokia 6190. Avec Fido, vous communiquez où que vous soyez, à la ville comme à la campagne.

### Aux États-Unis

Parce que Fido est membre de l'Alliance GSM, un regroupement nord-américain d'exploitants de réseaux GSM, le Service Fido® vous suit dans plus de 500 villes américaines, et même jusqu'à Hawaï. Et ce n'est qu'un début.



### Jusqu'au bout du monde

Fido est le seul sans-fil à posséder une puce. Une puce passeport qui vous ouvre les portes de la mobilité mondiale. Que vous flâniez sur les Champs-Élysées, slalomiez dans les Alpes, filiez sur l'Autobahn allemande ou encore négociez un contrat à Hong Kong, Fido sera toujours à vos côtés. Parce que plus de 100 pays utilisent déjà la même technologie que Fido.

### Et un seul numéro!

La puce de Fido vous protège également contre la fraude et le piratage. Et grâce au Service Fido, vous avez accès à un large éventail de services, de l'Afficheur à l'Appel en attente en passant par les Messageries vocale, texte et fax. Mieux encore, vous aurez toujours le même numéro et ne recevrez qu'une seule facture mensuelle, que vous empruntiez les réseaux SCP Fido ou analogique. Voilà pourquoi nous croyons qu'avec Fido, vous avez en main le nec plus ultra de la communication mobile.

Si vous projetez un voyage et voulez savoir jusqu'où vous irez avec Fido, appelez-nous.

Appelez-le par son nom :

**925-FIDO**

[www.fido.ca](http://www.fido.ca)



**fido**

C'EST VOUS  
LE MAÎTRE.

### fido LES MAGASINS

- 1004, rue Sainte-Catherine Ouest
- Carrefour Angrignon
- Carrefour Laval
- Centre Rockland
- Place Montréal Trust

- Les Galeries d'Anjou
- Place Vertu
- Centre Commercial Fairview
- Les Promenades Saint-Bruno
- Place Rosemère

- Carrefour du Nord, Saint-Jérôme
- Mail Champlain, Brossard

Fido vous attend aussi dans les magasins suivants de la grande région de Montréal :

AILES

BUREAU  
EN GROS

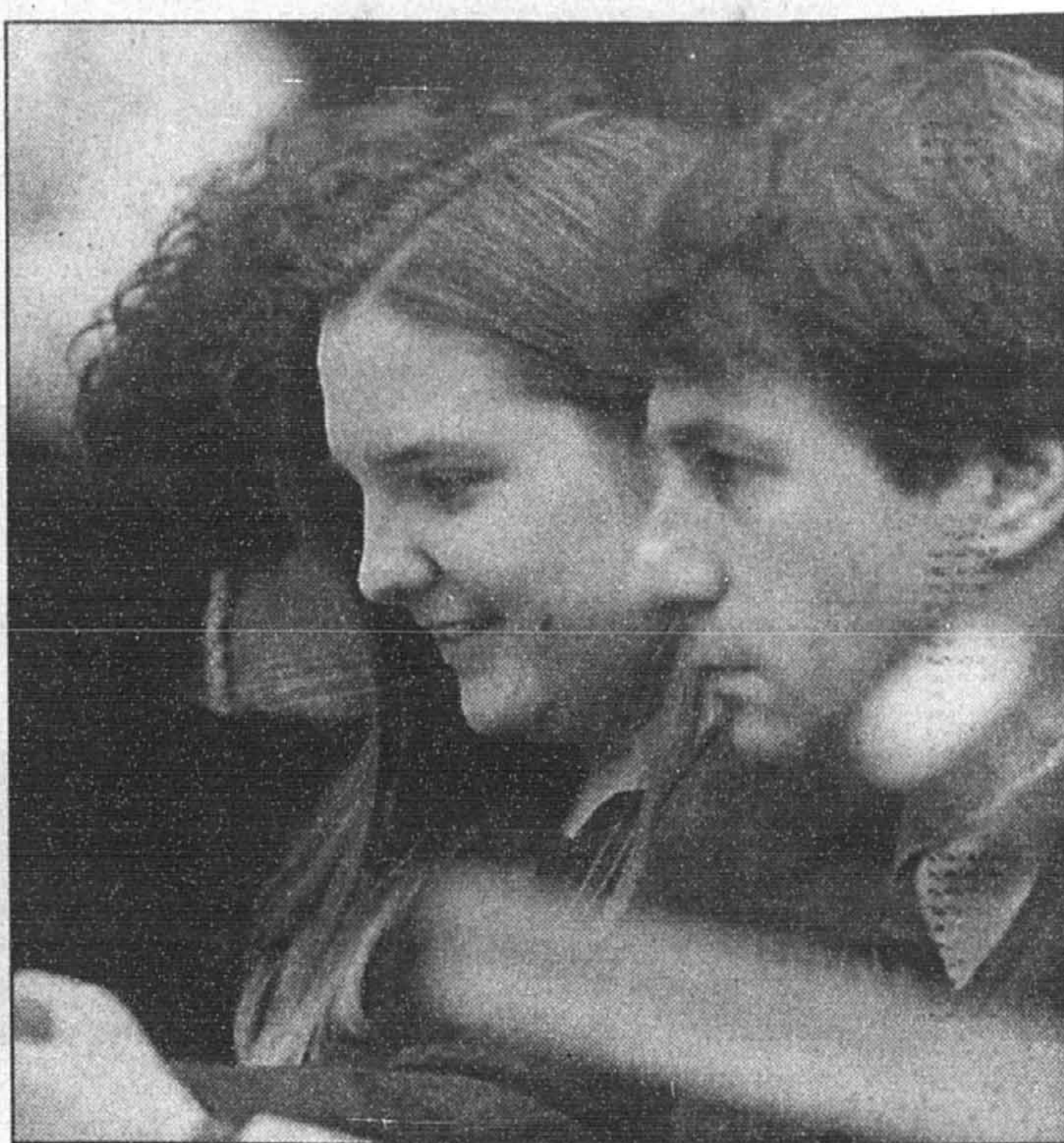
LA  
CABINE  
TELEPHONIQUE

FUTURE SHOP

Fido est une marque déposée de Microcell Solutions Inc.



Des centaines d'amis et partisans de Louise Woodward s'étaient réunis dans un pub d'Elton, son village d'origine, pour écouter en direct la décision du magistrat qui, à Cambridge, a condamné la jeune fille au temps de prison déjà purgé.



Accompagnée de son défenseur, Barry Scheck, Louise Woodward a souri timidement en entendant la décision du juge Zobel qui lui valait une libération immédiate.

## La travailleuse au pair Louise Woodward libérée

Agence France-Presse  
CAMBRIDGE

Louise Woodward, la jeune Anglaise au pair reconnue coupable d'homicide involontaire pour la mort du bébé qu'elle gardait, a été condamnée lundi à 279 jours de prison, soit la durée de sa détention préventive déjà effectuée.

La décision du juge Hiller Zobel a immédiatement été saluée par des

cris de joie et des applaudissements dans sa ville natale d'Elton, en Angleterre.

La jeune fille de 19 ans n'a montré aucune réaction particulière. « Je veux simplement réaffirmer mon innocence », avait-elle déclaré juste avant dans la salle bondée du tribunal de Cambridge (Massachusetts).

Le juge Hiller Zobel, qui dans la matinée avait requalifié sa condamnation de meurtre en homicide involontaire, lui a cependant indiqué qu'elle ne pourrait pas immédiatement récupérer son passeport et devrait pour l'instant rester aux États-Unis.

La poursuite a en effet annoncé en soirée hier qu'elle ferait appel de la décision, la qualifiant d'« arbitraire ».

« Cette incroyable et bizarre série d'événements est presque impossible à imaginer », a déclaré le procureur fédéral Tom Reilly.

Le procureur Gerard Leone avait demandé entre 15 et 20 ans de prison, le maximum pour un homicide involontaire, soulignant que l'adolescente n'avait « montré aucun remords », et avait « absolument » refusé « toute responsabilité » dans la mort du petit Matthew Eappen, huit mois, décédé d'une fracture du crâne en février dernier.

Louise Woodward était employée depuis trois mois comme travailleuse au pair chez les Eappen près de Boston lorsque le drame s'était produit.

Le juge Hiller Zobel a annulé la décision du jury populaire qui l'avait reconnue coupable le 30 octobre du meurtre du bébé, une condamnation qui lui avait automatiquement valu le 31 octobre une peine de prison à vie, sans possibilité de libération avant 15 ans.

Croyant en l'acquittement, ses avocats avaient en effet pris le risque de ne laisser que deux choix aux jurés, l'acquittement ou la condamnation pour meurtre.

Le juge Zobel a requalifié sa condamnation en homicide involontaire, expliquant qu'« après avoir calmement réfléchi », il était « moralement certain que si cette accusée était restée condamnée pour meurtre, cela aurait été une erreur judiciaire ».

Cette condamnation avait été dénoncée par des dizaines de milliers de personnes des deux côtés de l'Atlantique, et en Angleterre un comité de soutien avait rassemblé près de 500 000 \$ en faveur de Louise, qui avait également reçu des milliers de lettres de soutien.

## La nouvelle est accueillie par des explosions de joie

Agence France-Presse  
LONDRES

L'annonce de la libération de Louise Woodward a provoqué hier soir une explosion de joie en Grande-Bretagne chez ses partisans rassemblés dans le village de la jeune fille au pair, à Elton (nord-ouest).

Peu de temps après sa sortie du tribunal de Cambridge (Massachusetts), Louise Woodward a téléphoné à sa soeur Vicky pour lui demander de remercier les milliers de gens qui ont fait campagne dans son pays contre sa condamnation, après la mort d'un bébé dont elle avait la garde près de Boston.

« Elle a dit qu'elle voulait vous dire merci à tous, elle vous aime tous », a déclaré Vicky Woodward, interrogée par la chaîne de télévision britannique Sky News dans le pub d'Elton bondé et au milieu d'une cohorte de journalistes.

Elle s'attendait à une peine de dix ans

Louise Woodward a eu du mal à réaliser qu'elle était libre lorsque le juge Hiller Zobel a annoncé sa décision car « elle s'attendait à être condamnée à 10 ans de prison », a témoigné sa soeur.

« Elle ne pouvait le croire », a-t-elle ajouté, en précisant que Louise Woodward avait rejoint ses parents et se trouvait actuellement dans un hôtel de Boston. Elle a dit toutefois ignorer quand elle pourrait rentrer en Grande-Bretagne.

À l'annonce de la mise en liberté de la jeune fille, dont le procès a passionné les Britanniques pendant plusieurs jours, les dizaines de personnes réunies à Elton devant des écrans géants se sont levées d'un bond en le-

vant les bras en signe de victoire.

Plusieurs femmes n'ont pu retenir leurs larmes. Une banderole « Merci juge Zobel » a été brandie au-dessus de la foule, tandis que d'autres membres du comité de soutien à la jeune fille applaudissaient et poussaient des cris de joie.

Certains portaient déjà des t-shirts jaunes avec l'inscription : « Louise libre ! » et d'autres chantaient : « Elle rentre à la maison ».

La bière et le vin mousseux ont commencé à couler à flot dans le bar, devenu en quelques jours l'épicentre de la campagne lancée en faveur de la libération de la jeune Britannique de 19 ans.

« J'ai envie d'embrasser ce juge », a exulté une habitante, Sandra McCabe. « Justice a enfin été rendue », a lancé une autre, tandis que la responsable du comité local de soutien à Louise Woodward, Jean Jones, a lancé à la foule : « On a réussi, on a réussi ».

Pour autant, les partisans de la jeune fille n'entendent pas en rester là et espèrent obtenir un acquittement en appel. « Nous sommes contents qu'elle rentre à la maison et nous allons continuer à essayer de faire en sorte que le verdict soit cassé », a affirmé le pasteur de la paroisse, Ken Davey.

Le député travailliste local, Andrew Miller, a également affirmé à la chaîne de télévision que la campagne allait se poursuivre « pour blanchir le nom de Louise ».

Le responsable de l'agence de jeunes filles au pair qui avait placé Louise Woodward dans la famille américaine près de Boston, Bertil Hult, s'est également réjoui de la décision du juge Hiller Zobel et a promis que l'agence allait continuer à aider au paiement des avocats de Louise Woodward.

# Carpe diem!\*

**\*Saisir le jour, saisir l'occasion,**  
donner aux adolescents et aux adolescentes à un moment charnière de leur vie les moyens de découvrir et de comprendre le monde qui les entoure. Les amener, par un enseignement complet, diversifié et attentif, à jouer leur rôle au sein de la société.

Au Collège de Montréal, collège privé et mixte de niveau secondaire, nous mettons en place les conditions pour que vos enfants aient confiance en eux, pour qu'ils aient l'esprit ouvert et le regard large.  
Nous enseignons l'équilibre.

**LE COLLÈGE DE MONTRÉAL**  
LE PREMIER COLLÈGE DE MONTRÉAL  
1931, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec) H3H 1E3

EXAMENS D'ADMISSION  
SEC. I  
15 novembre 8 h 30  
SEC. I & V  
51 janvier 8 h 30  
(514) 933-7397

## Donner, ça donne tellement...

Quand vous donnez à Centraide, vous donnez à plus de 230 organismes communautaires de votre milieu, répartis sur tout le territoire du Grand Montréal. Vous les aidez concrètement à combattre l'extrême pauvreté, la maladie, l'isolement, les souffrances psychologiques, la violence familiale... Quand vous donnez à Centraide, vous donnez à 500 000 êtres humains qui espèrent tout simplement vivre mieux.

**Je donne, je change**

Merci aux amis de Centraide qui ont assumé les coûts de cette annonce.



Jean Jones, qui avait organisé une campagne en Angleterre pour obtenir la libération de Louise, a donné l'accolade au révérend Kemn Davies, prêtre de la paroisse d'Elton que fréquentait la jeune fille.



*La compassion  
sans prescription*

Il y a dans le mot *soigner* quelque chose qui va bien au-delà du diagnostic, de la médication, de la technologie. Il y a cette capacité des infirmières de voir au-delà des symptômes, de comprendre par-delà les mots, de poser plus que des gestes. C'est quelque chose qui marque. Quelque chose qui est unique. Indispensable même. La compassion, ça ne se prescrit pas.

  
FÉDÉRATION DES INFIRMIÈRES  
ET INFIRMIERS DU QUÉBEC

*La vocation d'être humain*

# Cholestérol et maladies cardiaques : plusieurs médecins ne respectent pas les lignes directrices

JEAN-FRANÇOIS BÉGIN

Parce que leurs médecins de famille sont lents à se conformer aux lignes directrices établies par les associations médicales, de nombreux Canadiens présentant un taux de cholestérol élevé ne reçoivent pas tous les soins dont ils ont besoin pour prévenir le risque de maladie cardiaque.

C'est du moins ce qu'affirment les auteurs de deux études présentées hier par l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa au Congrès annuel de l'American Heart Association, à Orlando, en Floride.

Dans une conférence de presse retransmise par satellite hier après-midi, le docteur George Fodor, directeur de la recherche au Centre de prévention et de réhabilitation de l'Institut, a indiqué que l'une des

études, menée en 1995 auprès de 21 000 patients canadiens et portant sur l'examen et le traitement de l'hypercholestérolémie, montre entre autres que 40 % des patients à très haut risque ne reçoivent pas de traitement conjuguant une meilleure alimentation à la prise d'un médicament, ce qui les rend vulnérables à une crise cardiaque mortelle.

Les patients à très haut risque sont ceux qui, en plus d'avoir un taux de cholestérol élevé, présentent au moins quatre facteurs de risque ou ont déjà été victime d'une maladie cardiaque. Parmi les prin-

cipaux facteurs de risque, on retrouve le tabagisme, l'hypertension, l'inactivité physique, le diabète, les antécédents familiaux, l'obésité et le stress.

La seconde étude, produit d'un sondage téléphonique effectué cette année auprès de 254 médecins de famille et omnipraticiens, révèle un écart considérable entre les lignes directrices sur le cholestérol, que les médecins disent respecter, et ce que ces derniers font réellement pour traiter l'hypercholestérolémie.

On souligne par exemple que 34 % des médecins ne prescrivent

un traitement à leurs patients présentant des antécédents de maladie cardiaque que lorsque leur taux de cholestérol dépasse 5,5 mmol/litre, alors que le seuil recommandé est de 3,4 pour les patients à risque très élevé, et de 4,1 pour ceux à risque élevé. Présent à Orlando, le docteur Jacques Genest Jr, de l'Institut de recherches cliniques de Montréal, a précisé que l'abaissement du taux de cholestérol des patients permettrait de réduire de 30 % le taux de mortalité chez ceux-ci, et de 42 % les besoins en hospitalisation et en tests de tous genres.

## Escort et Windstar 98

# Sautez sur les bonnes locations

### Escort SE 98 Familiale ou berline



**198** \$<sup>\*</sup>  
PAR MOIS

TRANSPORT INCLUS.  
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ  
REQUIS.

- Climatiseur
- Entrée sans clé du côté conducteur avec 2 télécommandes
- Moteur de 2 L, 110 ch
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Deux sacs gonflables
- Freins assistés
- Radio AM/FM stéréo avec haut-parleurs haut de gamme
- Glaces teintées
- Banquette arrière à dossier divisé repliable 60/40

CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

MISE DE FONDS ou échange équivalent	MENSUALITÉ LOCATION 24 MOIS
<b>2750 \$</b>	<b>198 \$</b>
<b>1750 \$</b>	<b>248 \$</b>

LOCATION SANS COMPTANT DISPONIBLE

AVANTAGES  
24  
mois  
LOCATION

LE PLAISIR DE CHANGER DE VÉHICULE AUX DEUX ANS

OPTION D'ACHAT À VALEUR GARANTIE

MINIMISEZ VOTRE OBLIGATION FINANCIÈRE

**269** \$<sup>\*</sup>  
PAR MOIS

TRANSPORT INCLUS.  
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ  
REQUIS.

- 4 fauteuils Capitaine
- Climatiseur
- 7 passagers
- Jantes en aluminium de 15 po
- Freins ABS aux 4 roues

GRUPE 357B :

- Moteur V6 de 3,8 litres, 200 chevaux
- Volant réglable
- Programmateur de vitesse
- Groupe électrique :
  - Verrouillage des portes
  - Lève-glaces
  - Rétroviseurs
- Glaces unidirectionnelles

CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

MISE DE FONDS ou échange équivalent	MENSUALITÉ LOCATION 24 MOIS
<b>2995 \$</b>	<b>269 \$</b>
<b>1995 \$</b>	<b>319 \$</b>

LOCATION SANS COMPTANT DISPONIBLE

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS :  
Obtenez un rabais supplémentaire de 750 \$.  
Voyez votre concessionnaire pour les détails.

### Windstar GL 98



Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury

Notre site web : [www.acfmq.qc.ca](http://www.acfmq.qc.ca)

